

NOKIA

3724 Ident-No. 5431 75 50
3724 Ident-No. 5431 75 52
3724 VT Ident-No. 5431 75 60
3724 VT Ident-No. 5431 75 61
3724 EE Ident-No. 5431 76 72
3724 UK CT Ident-No. 5431 76 50
5524 Ident-No. 5431 76 90
5524 VT Ident-No. 5431 77 20
5524 EE Ident-No. 5431 78 40
5524 UK FX Ident-No. 5431 78 30

OCEANIC

3724 Ident-No. 5431 76 80
3724 Ident-No. 5431 76 81
5524 Ident-No. 5431 78 50

LUXOR

5531-27 Ident-No. 5431 99 50
180 333127 Ident-No. 5431 99 40

SALORA

14S2 VT Ident-No. 5434 87 10
21S2 VT Ident-No. 5435 66 40

FINLUX

14B59 Ident-No. 5434 34 91

SONOLOR

36 050 SM Ident-No. 5432 16 02

A 33

Chassis MONO PLUS

Abgleich/Calibration
 Equilibrage/Messa a punto

Kurzbedienungsanleitung
 Summarized instructions
 Mode d'emploi abrege
 Brevi istruzioni per l'uso

Ersatzteile/Replacement parts
 Pièces de rechange
 Elenco delle parti di ricambio

6611 74 82

Unterlagen-Übersicht
 Documents view
 Sommaire de la
 documentation

B 32

Tuner

SK1190 5823 10 08
 2000 KHC 5823 10 11

6611 74 99

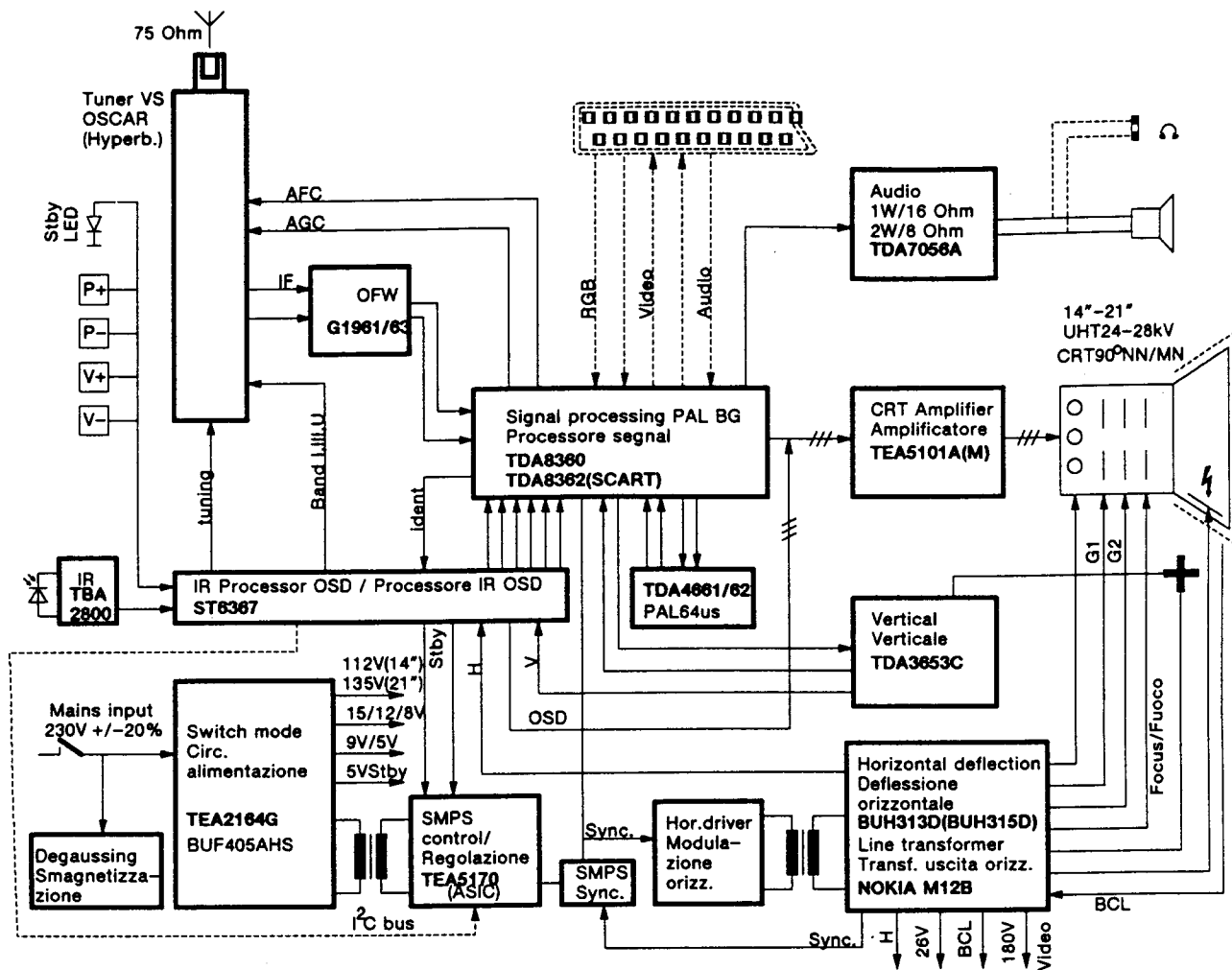
Achtung !
Warning !
Attention !
Attenzione !

Bei Reparaturen gültige Sicherheitsvorschriften beachten !
 Service and repair work to be performed only in accordance with existing safety regulations !
 En faisant des réparations tenez compte des prescriptions de sécurité !
 Osservare le norme di sicurezza vigenti in caso di riparazioni !

Bei Nachbestellungen von Manualen bitte Gerätetyp und Geräte-Identnummer angeben.
 When re-ordering manuals, please quote the model name and part number.
 En cas de commande supplémentaire de manuels veuillez indiquer le typ et le numéro de l'appareil.
 Per riordinare i manuali, indicare il modello dell'apparecchio ed il numero categorico.

6611 74 61 (9339) S

STANDARD MONO Version BG (SCART optional)



MONO PLUS Chassis (90°)

5864 10 00 (BG,PAL,Scart,VT,14",NN)
 5864 13 50 (I,PAL,14",NN)
 5864 10 51 (BG,PAL,14",NN)
 5864 00 00 (BG,PS,SCART,VT,14",NN)
 5864 00 01 (BG,PS,SCART,VT,14",NN)
 5864 00 20 (BG,PAL,SCART,VT,20",NN)
 5864 10 70 (BG,PAL,20",NN)
 5864 13 20 (I,PAL,Scart,VT,20",NN)
 5864 18 20 (I,PAL,Scart,20",NN)
 5864 15 20 (BG,PAL,SCART,20",NN)

5864 10 60 (BG,PAL,21",NN)
 5864 13 00 (I,PAL,Scart,VT,14",NN)
 5864 10 10 (BG,PAL,Scart,VT,21",NN)
 5864 13 10 (I,PAL,Scart,VT,21",NN)
 5864 15 00 (BG,PAL,Scart,14",NN)
 5864 18 00 (I,PAL,Scart,14",NN)
 5864 15 10 (BG,PAL,Scart,21",NN)
 5864 18 10 (I,PAL,Scart,21",NN)
 5864 15 20 (BG,PAL,20",NN)

BEDIENTEIL/
 OPERATING UNIT
 UNITA' COMANDO
 PROCESSORE

SF01

IR

US SVS

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

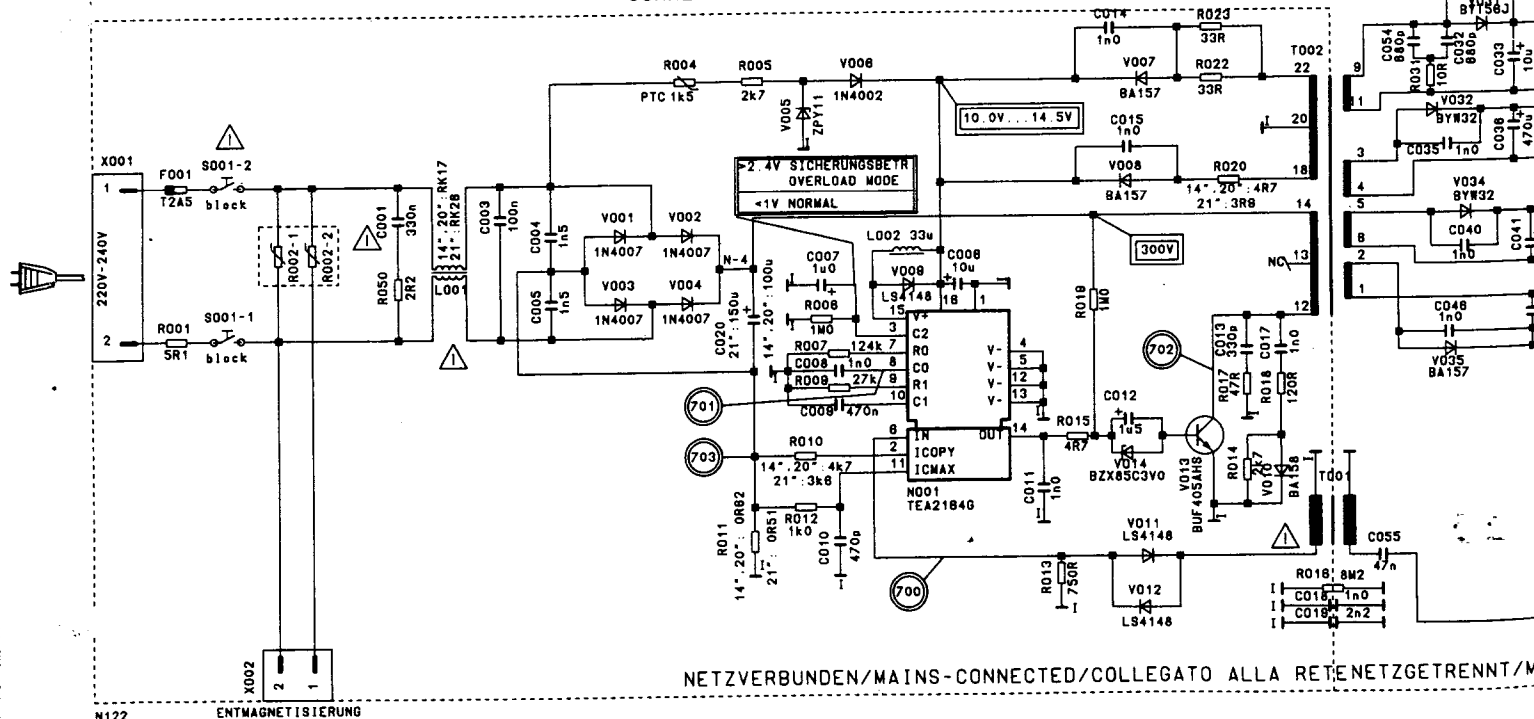
CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

CF05 WF01

SCHALTNETZTEIL/SWITCH MODE /CIRC. ALIMENTAZIONE



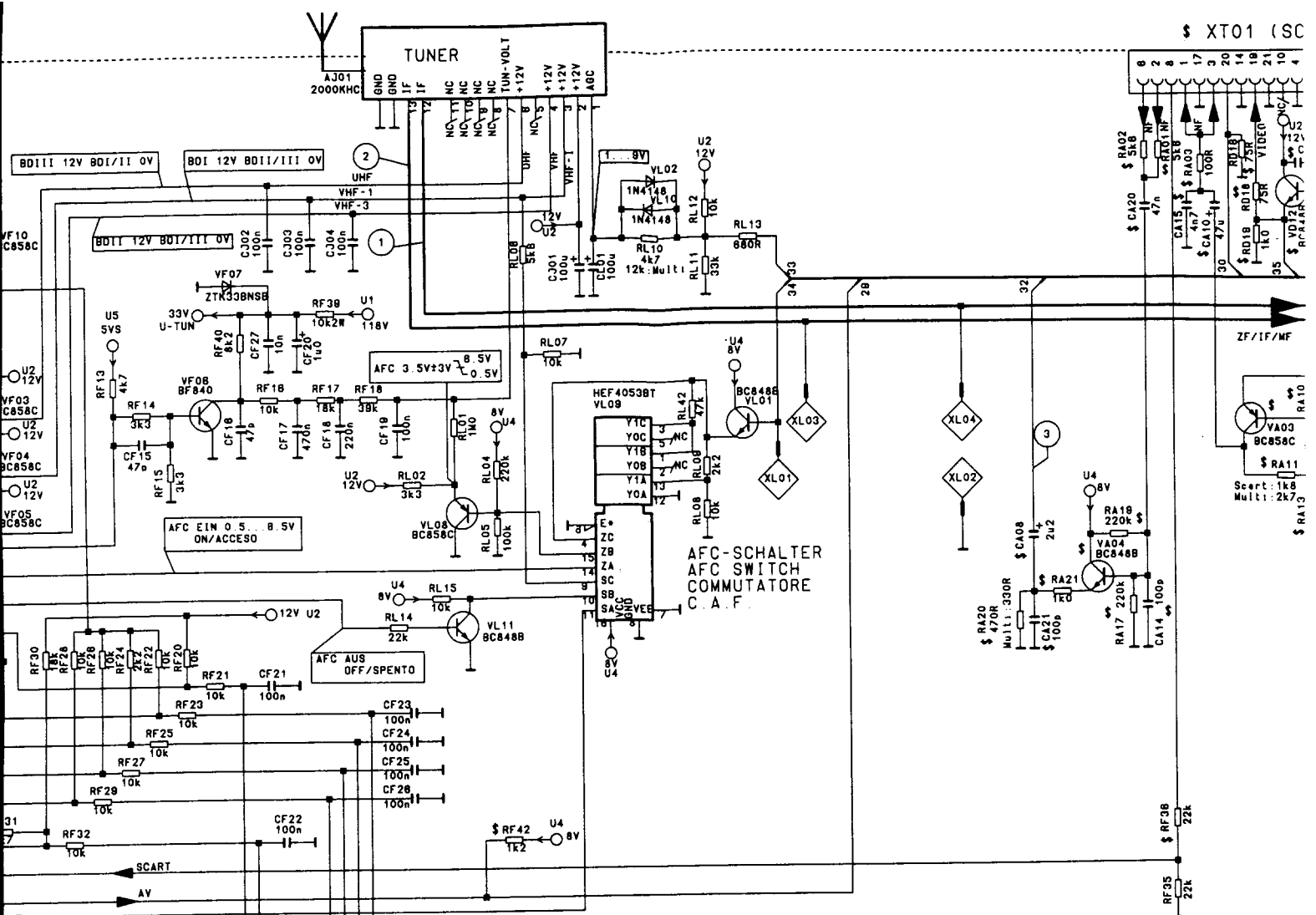
NETZVERBUNDEN/MAINS-CONNECTED/COLLEGATO ALLA RETE/NETZGETRENNT/M

© Oszillogramm-Meßpunkt auf Masse an TEA 2164 G Pin 1 ect. bezogen./ Waveforms referenced to earth on TEA 2164 G pin 1 ect.
 Tous les oscillogrammes se rapportant à la masse TEA 2164 G pin 1 / Riferire tutti gli oscillogrammi alla massa TEA 2164 G.

Achtung! Nach Austausch von V0
 Important! When exchanging V0
 Attention! En changeant le V0 1:
 Attenzione! Durante la sostituzione

Nach Austausch von DF 02 (Proze
 After DF 02 has been replaced, the
 Après avoir remplacé DF 02, AGC
 Dopo aver sostituito il DF 02 è nec

Im Stand-by-Betrieb liegen die Sp
 In stand-by mode, the voltages at
 En mode stand-by les tensions ap
 Nel funzionamento in stand-by, al

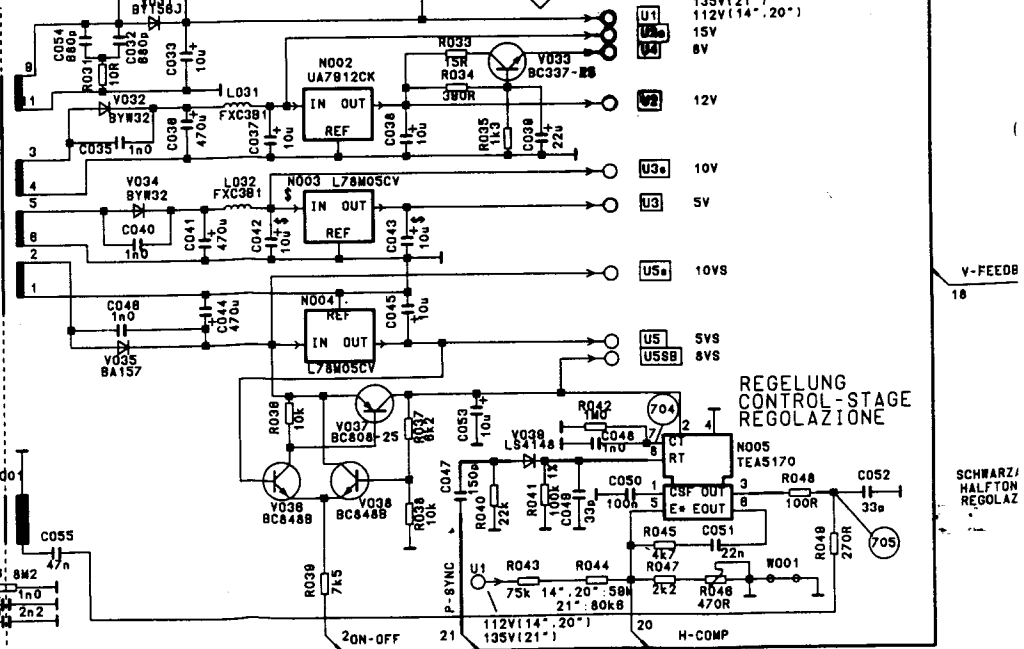
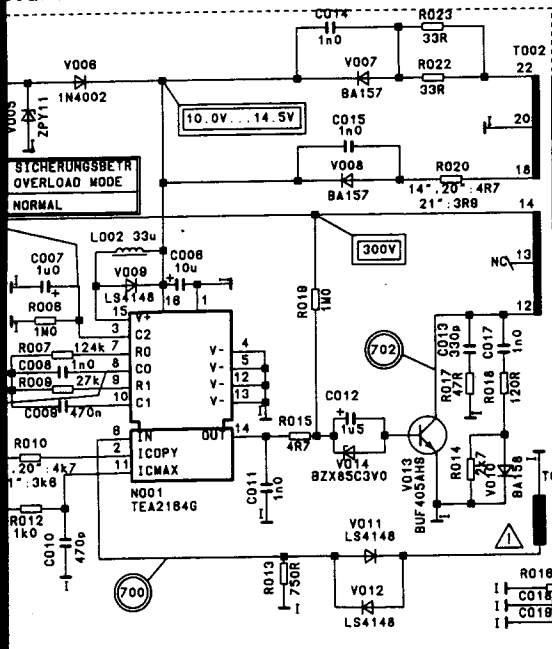


Achtung! Nach Austausch von VO 13 muß auch NO 01 ausgetauscht werden.
Important! When exchanging VO 13, NO 01 must likewise be exchanged.
Attention! En changeant le VO 13 il faut remplacer aussi le NO 01.
Attenzione! Durante la sostituzione di VO 13 deve essere sostituito anche NO 01.

Nach Austausch von DF 02 (Prozessor ST 6367) muß auch die AGC neu abgeglichen werden.
 After DF 02 has been replaced, the AGC must also be recalibrated.
 Après avoir remplacé DF 02, l'AGC doit également être rééquilibrée.
 Dopo aver sostituito il DF 02 è necessario equilibrare nuovamente anche l'AGC.

Im Stand-by-Betrieb liegen die Spannungen am Schaltnetzteil ausgang bei ca. 30% des Normalbetriebes (außer U5).
 In stand-by mode, the voltages at the switch-mode power supply are approx. 30% of those applying in normal operating mode (except for U5).
 En mode stand-by les tensions appliquées à la sortie du block secteur de commutation s'élevaient à 30% env. du fonctionnement normal (à part U5).
 Net funzionamento in stand-by, all' altezza dell' uscita del trasf. di rete le tensioni sono il 30% ca. della tensioni net funzion. normale (eccetto U5).

IL/SWITCH MODE /CIRC. ALIMENTAZIONE



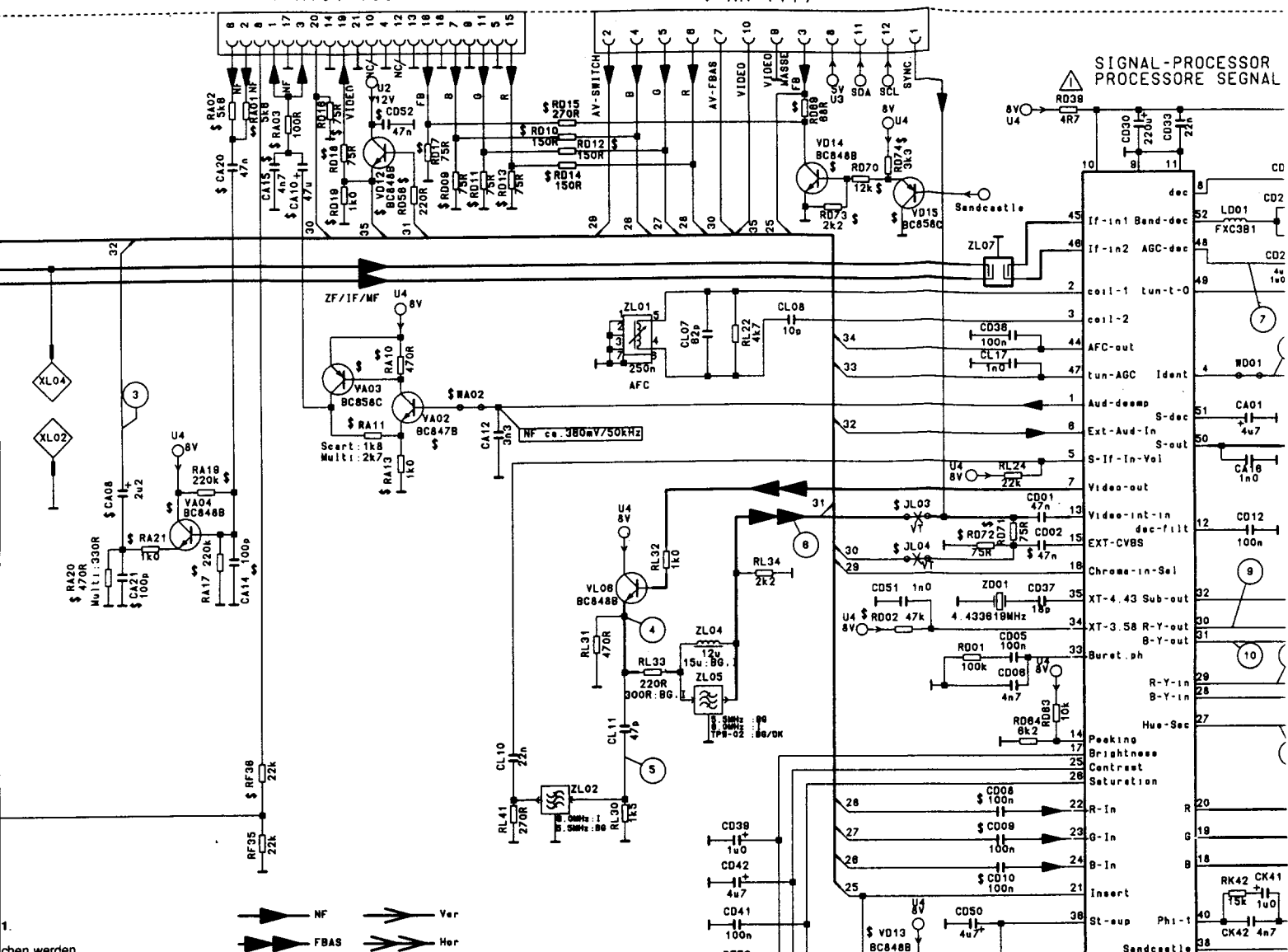
BUNDEN/MAINS-CONNECTED/COLLEGATO ALLA RETE/NETZGETRENNT/MAINS-INSULATED/SEPARATO DALLA RETE

2164 G Pin 1 ect. bezogen./ Waveforms referenced to earth on TEA 2164 G pin 1 ect.
 Masse TEA 2164 G pin 1./ Riferire tutti gli oscillogrammi alla massa TEA 2164 G.

Messungen auf Schaltnetzteil-Minuspotential $\perp$ bezogen / Measurements
 Toutes les mesures se rapportant au potentiel négatif du bloc-secteur de cc

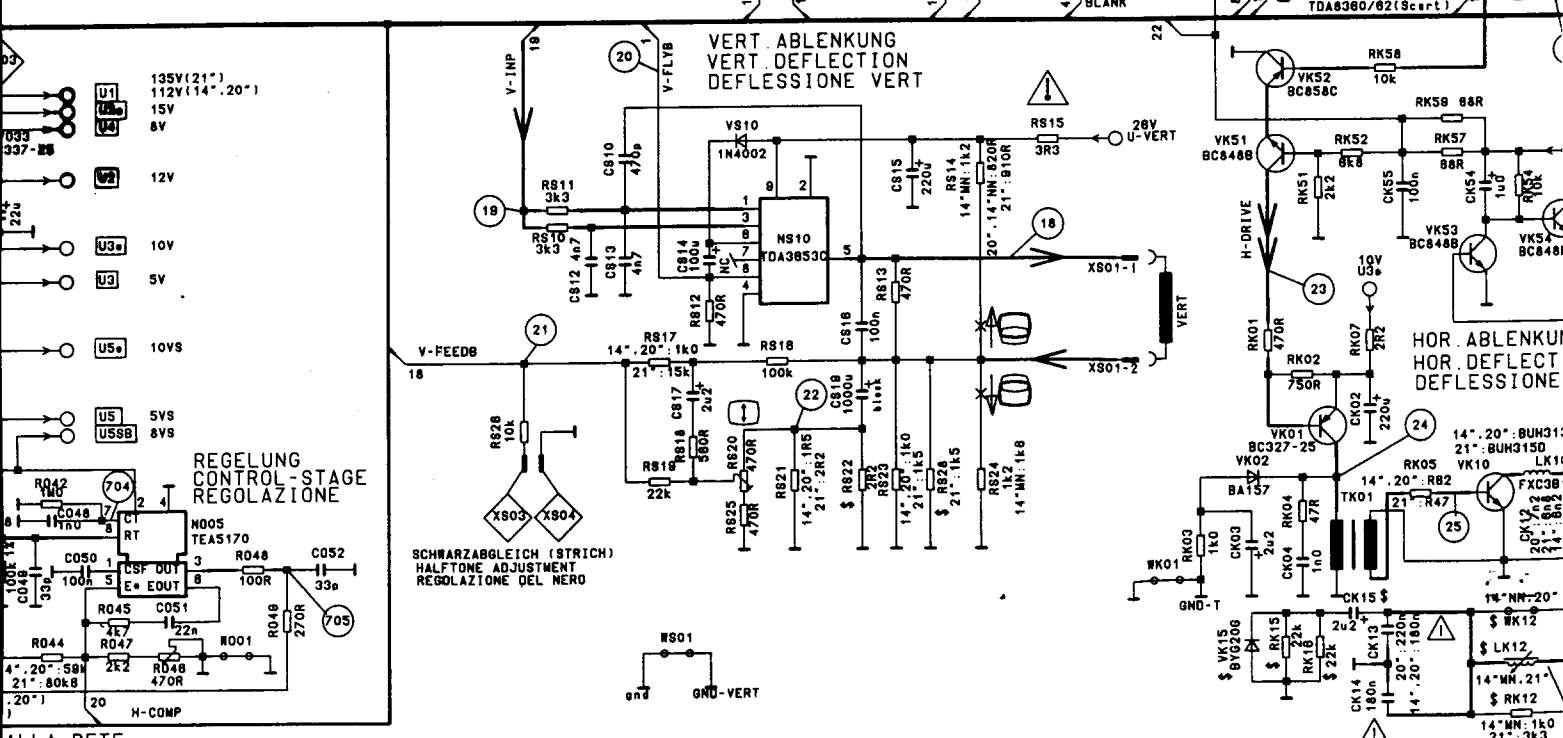
\$ XT01 (SCART)

\$ XR (VT)



1. chen werden.
NF Ver
FBAS Her

des Normalbetriebes (außer U5).
of those applying in normal operating mode (except for U5).
ation s'elevent a 30% env. du fonctionnement normal (a part U5).
sono il 30% ca. della tensione net funz. normale (eccetto U5).

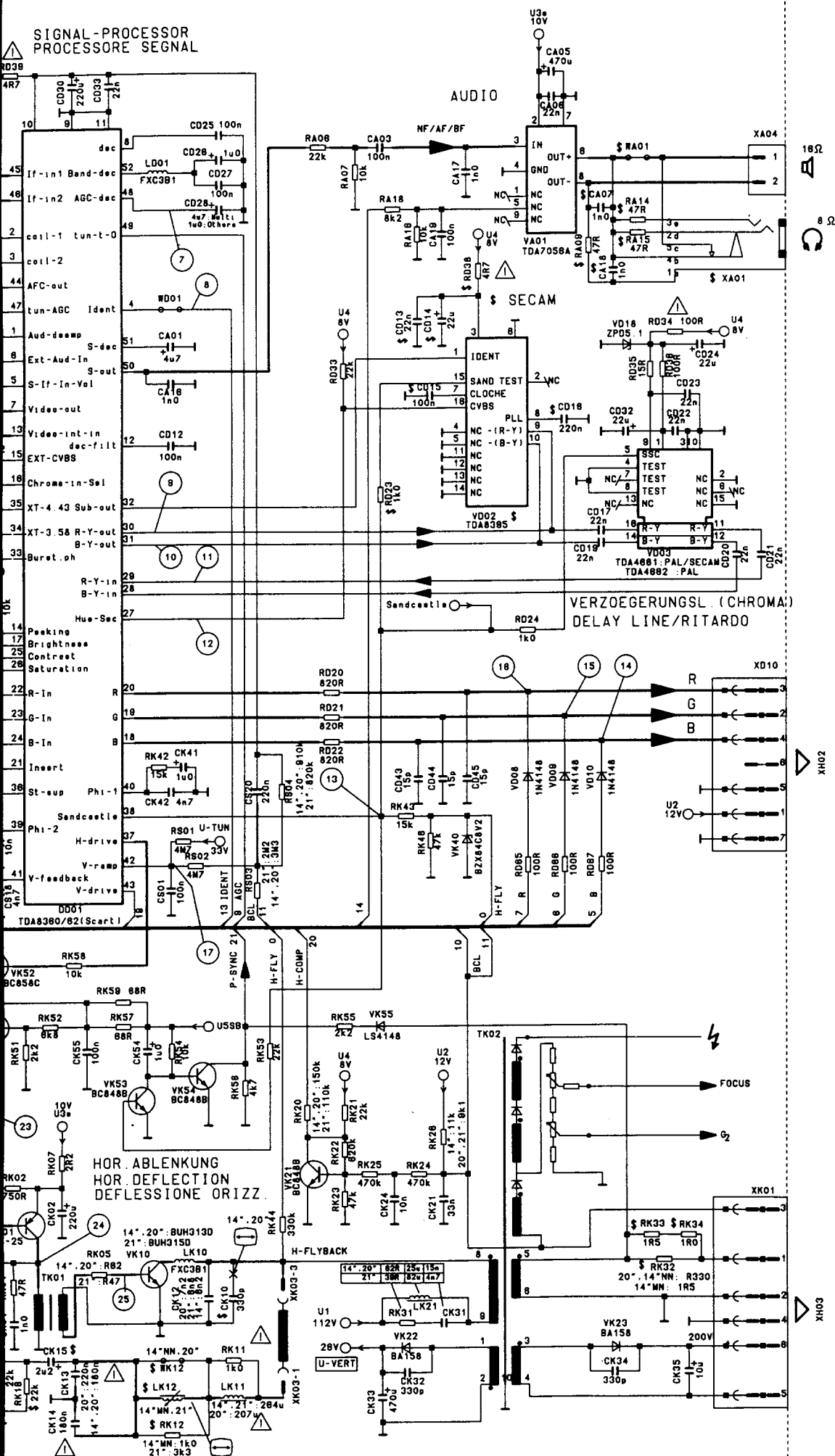


ALLA RETE

auf Schaltnetzteil-Minuspotential $\perp$ bezogen / Measurements referenced to switch-mode power supply minus potential $\perp$ /
s mesures se rapportant au potentiel négatif du bloc-secteur de commutation $\perp$ / Riferire tutte le misure al potenziale negativo della sezione di rete $\perp$

Diese Bauteile können
Depending on the chassis v
Suivant la version du chass
La possibilità di montaggio

SIGNAL-PROCESSOR PROCESSORE SIGNAL



§ Diese Bauteile können je nach Chassisversion bestückt/ nicht bestückt sein.

Depending on the chassis version, these components can either be fitted or not

Suivant la version du chassis, ces composants sont montés/ pas montés.

La possibilità di montaggio di questi componenti dipende dalla versione dello chassis

Achtung! Die Oszilloskopmasse muß in der Nähe der zu messenden Baugruppe angeschlossen werden.
N.B.! The oscilloscope frame must be connected near the module being measured.
Attention! La masse de l'oscilloscope doit être raccordée à proximité du module devant être mesuré.
Attenzione! La massa dell'oscilloscopio deve essere collegata vicino al componente da misurare.

Oszillogramme bei Stand-by-Betrieb
Waveforms at stand-by mode
Oscillogrammes pour fonctionnement en stand-by
Oscillogrammi in modo «stand-by»

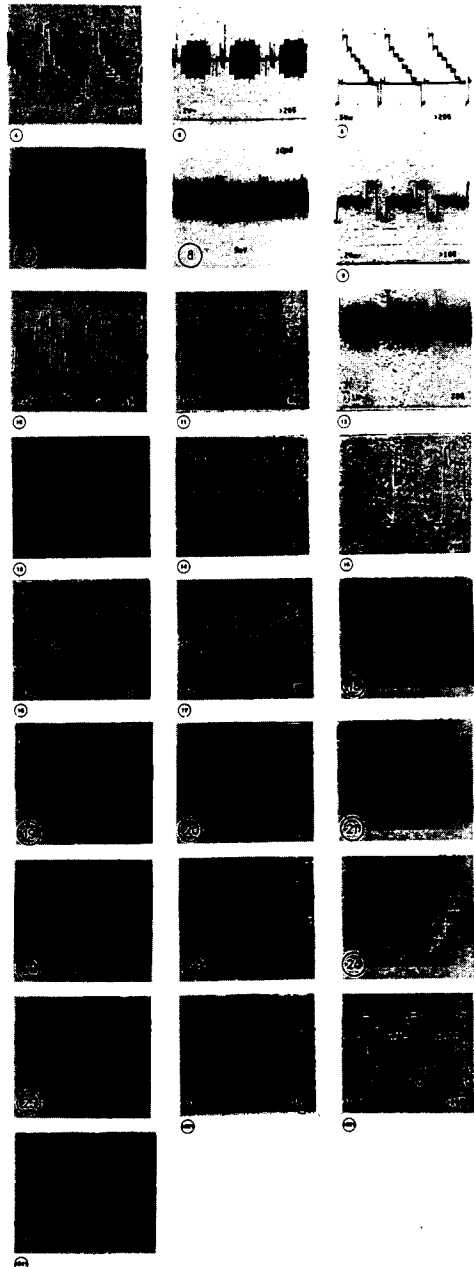
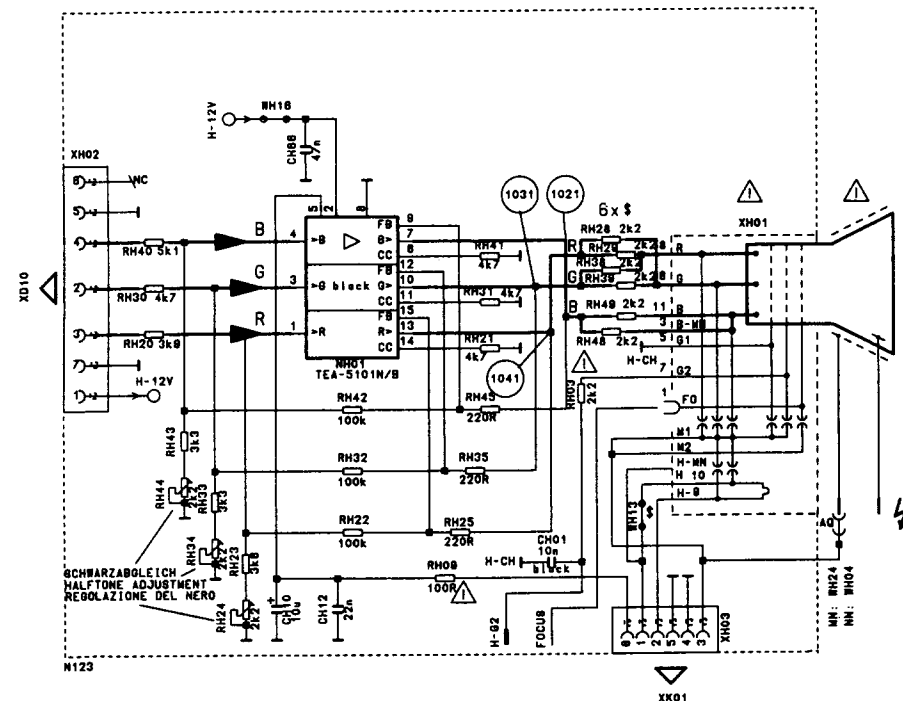


Oszillogramme bei Normalbetrieb
Waveforms at normal operation
Oscillogrammes en mode de fonc. normal
Oscillogrammi in presenza di esercizio normale



Betriebsspannung U1= 112V bei 20"-Geräten hat sich in 110V geändert!
 U1 has been changed from 112V into 110V by 20" sets!

Bildröhrenanschlußplatte/C.R.T. base board Connexion tube image/Collegamento cinescopio 5858 20 50



Achtung! Bei Reparaturen gültige Sicherheitsvorschriften beachten.
Röntgenverordnung: Die in der Röntgenverordnung festgelegte Ortsdosisleistung ist bei diesem Gerät durch die Bildröhrentype und die maximal zulässige Hochspannung gewährleistet. Die Hochspannung darf maximal 28 kV betragen. Die Hochspannung liegt im zulässigen Bereich, wenn die Betriebsspannung der Horizontal-Ablenkstufe bei minimalem Strahlstrom $112V \pm 0,5V$ ($14^{\circ}, 20^{\circ}$) $135V \pm 0,5V$ (21°) beträgt. Bei Reparaturen ist die Spannung zu überprüfen und gegebenenfalls mit RO 46 auf Sollwert einzustellen.

Warning! Service and repair work to be performed only in accordance with existing safety regulations.
X-ray regulations: The picture tube type and the maximum permissible high-voltage ensure that the X-ray intensity within the set remains far below the permissible value. The high-voltage must not exceed 28 kV. The high voltage is within the permissible limits when the operating voltage of the horizontal deflection stage equals $112V \pm 0,5V$ ($14^{\circ}, 20^{\circ}$) $135V \pm 0,5V$ (21°) at minimum beam current. Following servicing, check and adjust this voltage to the nominal value with RO 46.

Attention! En cas de réparations, tenir compte des règles de sécurité en vigueur.
Réglementation portant sur les rayons X: La puissance de dose locale fixée dans la réglementation relative aux rayons X est garantie dans le cas de cet appareil grâce au type de tube-image et à la haute tension maximale admissible. La haute tension ne doit pas dépasser un maximum de 28 kV. La haute tension se situe dans une zone admissible lorsque la tension de service de l'étage de convergence horizontale s'élève à $112V \pm 0,5V$ ($14^{\circ}, 20^{\circ}$) $135V \pm 0,5V$ (21°) pour un courant de faisceau minimal. En cas de réparations, la tension doit être contrôlée et, le cas échéant, être ajustée sur la valeur de consigne au moyen de RO 46.

Attenzione! Per riparazione fare attenzione alle vaevoli prescrizioni di sicurezza.
Regolamento raggi X: La potenza prevista dalla disciplina raggi X per questo genere di apparecchio viene garantita dal tipo di cinescopio e dalla tensione massima consentita. La tensione massima deve comportare 28 kV max. La tensione massima si trova nei limiti consentiti se la tensione di esercizio della fase terminale-orizzontale comporta a corrente minima catodica $112V \pm 0,5V$ ($14^{\circ}, 20^{\circ}$) $135V \pm 0,5V$ (21°). Controllare, in caso di riparazione, la tensione, e, all'occorrenza, mettere a punto, a valore nominale, mediante RO 46.

AM-Ton ZF (Multinorm sets)

AM sound IF

Son AM F.I.

5825 20 25

AM-Ton ZF

Vorbereitung:

Wobblersender mit Markengeber 30-45 MHz an Anschlußleistenpin AL 14 anschließen.

Regelspannungsgerät (einstellbar von 0-5V) an Pin 3 vom TDA 9830 auf ca. 200mV einstellen.

Oscilloscop an AL 11.

Einstellung Standard L:

Spannung an AL09 = 0V. Mit ZL 51 und ZL52 die 32,4 MHz auf max. Amplitude einstellen.

Einstellung Standard L':

Spannung an AL10 = 12V. Mit RL73 die 40,4 MHz auf max. Amplitude einstellen.

AM sound IF

Preparation:

Connect wobulator with 30 - 45 MHz marker generator to terminal strip pin AL 14.

Set control voltage unit (adjustable from 0 - 5 V) to approx. 200 mV at Pin 3 of TDA 9830.

Oscilloscope at AL 11.

Adjustment, standard L:

Voltage at AL 09 = 0 V. Use ZL 51 and ZL 52 to adjust 32.4 MHz to max. amplitude.

Adjustment, standard L':

Voltage at AL 10 = 12 V. Use RL 73 to adjust 40.4 MHz to max. amplitude.

Son AM F.I.

Préparatifs:

Raccorder l'émetteur de balayage avec le générateur de marques 30-45 MHz à la broche AL 14 de la réglette de connexion.

Régler l'appareil de tension (réglable de 0 à 5 V) sur 200 mV env. au niveau de la broche 3 du TDA 9830. Oscilloscope à AL11.

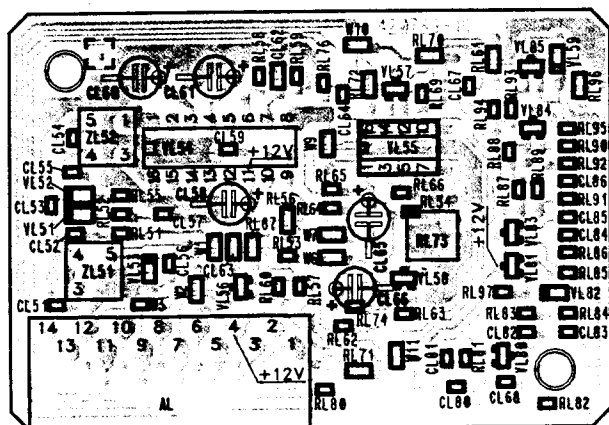
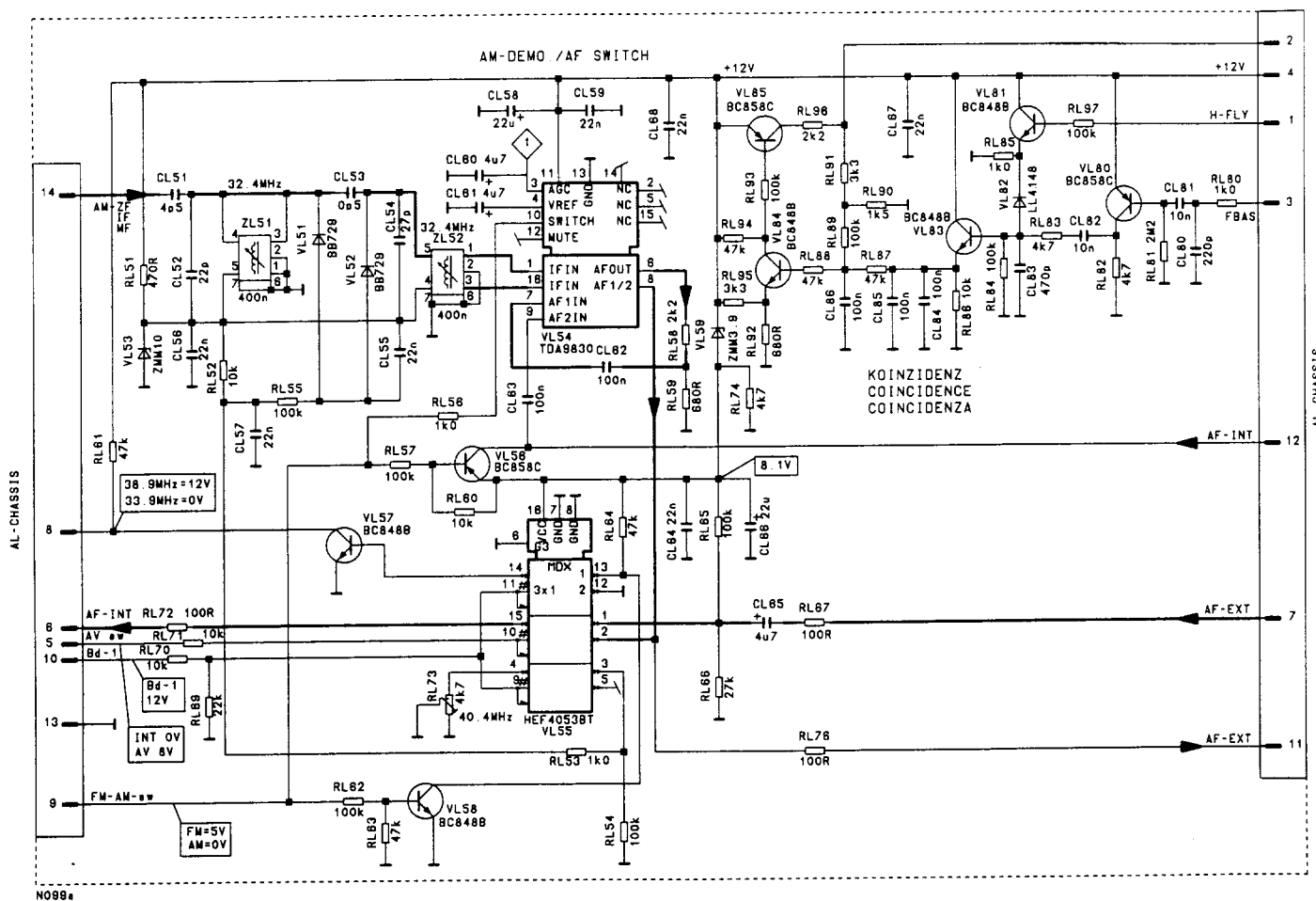
Réglage standard L:

Tension à AL 09 = 0 V. Régler 32,4 MHz sur amplitude max. au moyen de ZL 51 et ZL 52.

Réglage standard L':

Tension à AL 10 = 12 V. Régler 40,4 MHz sur amplitude max. au moyen de RL 73.

A 33.1



N133

VIDEOTEXT- Decoder

TELETEXT decoder

Decoder TELEVIDEO

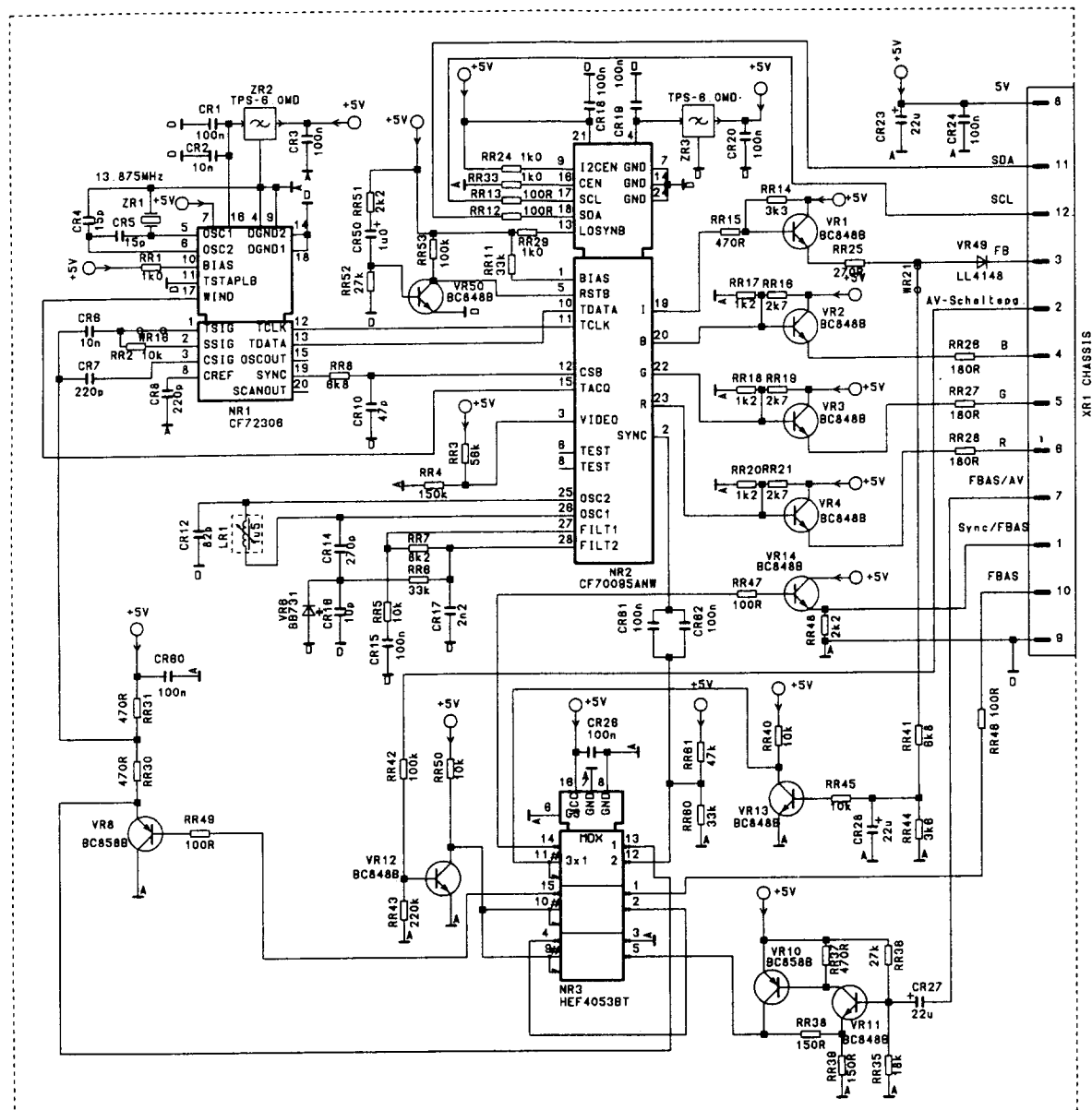
5854 40 35

(Chassis 5864 10 00 /10)

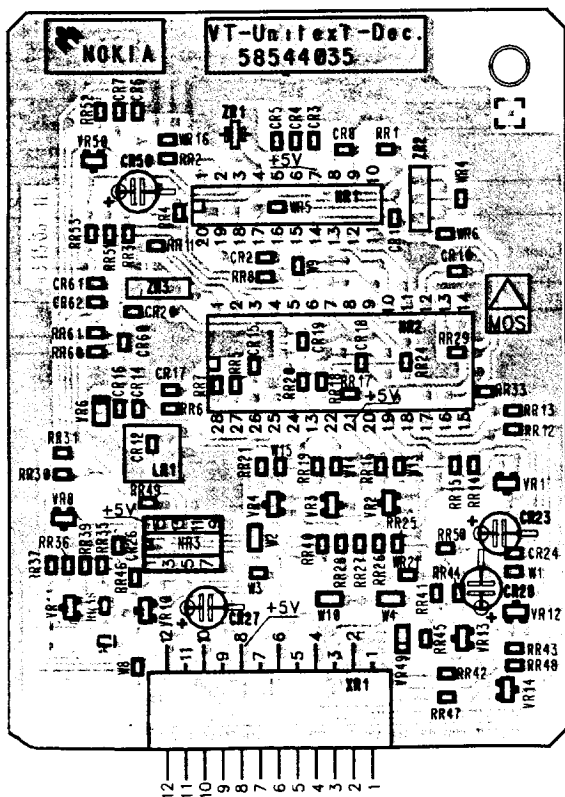
(5864 13 00 /10)

(5864 00 00 /01)

(5864 10 20)



N090.



Am Pin 28 vom IC NR 02 mit LR 1 auf 2,5 V +/- 0,1 V einstellen.

Set IC NR 02 to 2,5V +/- 0,1V with LR 1 at Pin 28.

Régler à la broche 28, IC NR 02 sur 2,5V +/- 0,1V au moyen de LR 1.

Sul pin 28 regolare il circuito integrato NR 02 con LR 1 su 2,5 V +/-0,1V.

Tuner section

